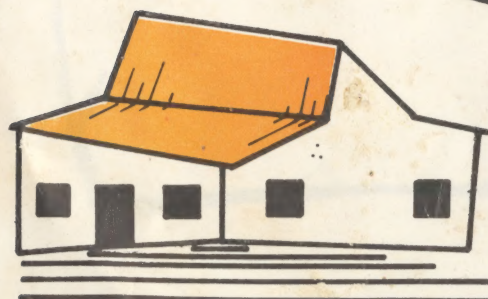


# DE TRUPIALEN

13 Ianuari 1953

13 Ianuari 1978





DE TROPICAL

13 JANUARY 1952

13 JANUARY 1952





Cu sumo placer i tambe pami un gran honor di por felisita e grupo Cultural Hubenil "De Trupialen" na ocashon di nan 25 anja di existencia.

Desde nan fundashon na 1953 i den nan forma unico semper nos conose "De Trupialen" apreciando, estimulando i propagando nos cultura Arubano, mediante comedia, canto i musica. Den tur skinanan di nos dushi isla i tambe den e region di Caribe, "De Trupialen" a laga nan canto di alegria resona sin sosega. I awe mi ta kere cu nan por ta orgujoso di mia i tende cu mas i mas gruponan ta siguiendo nan pasonan i cu varios di su ex-miembronan, cu e empuhe cu nan a haya ariba tereno di musica, canto i comedia, ta representando Aruba internacionalmente pa di tal forma conserva nos cultura propio mas i mas.

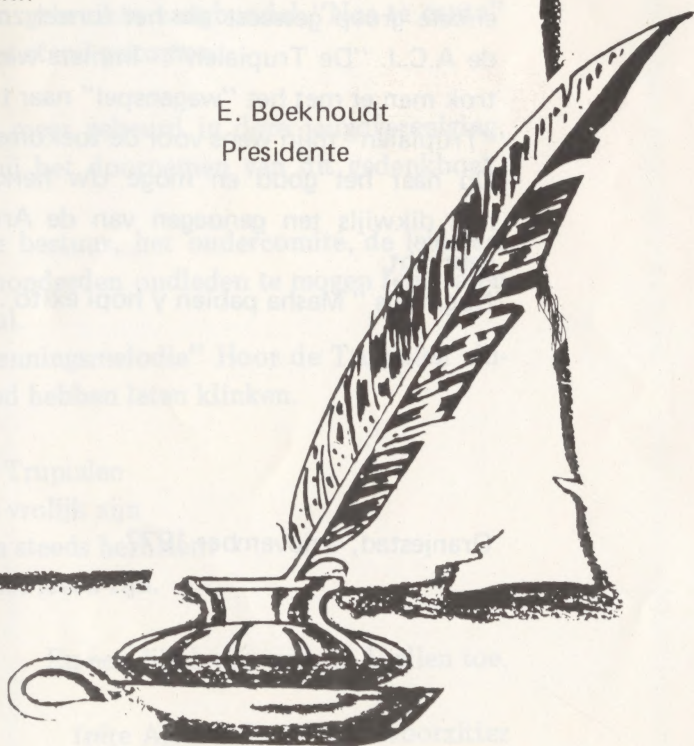
Na tur miembronan . . . . . masha pabien i cu exito por compaña boso tur.  
Na tur lidernan . . . . . masha pabien i hopi perseveranza i cu majan boso por cosecha fruto di boso trabow.

Na tur ex-lidernan . . . . . masha pabien i danki pa e aporte na e trabow pa cu nos hubentud i cultura.

I tambe na tur instancianan cu semper a sa di respalda "De Trupialen" cu nan donashonnan di tal forma cu awe nos por a logra e 25 anjanan, masha pabien i . . . . . masha danki.

Na henter nos publico Arubano cu semper a sa di respalda "De Trupialen" cu nan presencia . . . . . masha masha danki.

E. Boekhoudt  
Presidente

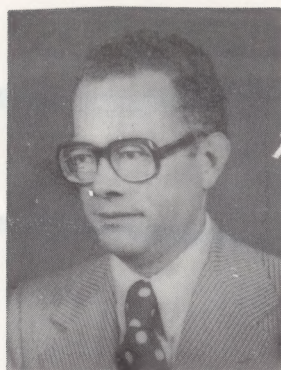






GEZAGHEBBER

VAN  
ARUBA



Ter gelegenheid van het 25 jarig bestaan van de Arubaanse Culturele Jeugdgroep "De Trupialen" is het voor mij een groot genoegen U van harte geluk te wensen met het bereiken van deze culturele mijlpaal.

"De Trupialen" zijn zo ingeburgerd in de Arubaanse gemeenschap, dat velen denken dat deze jeugdgroep langer dan 25 jaar bestaat.

Ik heb mij weleens afgevraagd, waarom destijds de naam "De Trupialen" werd gekozen, vooral omdat deze jeugdgroep veel meer activiteiten ontplooit, dan alleen maar zingen.

Ik heb het vermoeden dat, omdat de trupiaal een van onze mooiste vogels is en hij prachtig zingt, dit mede de reden is geweest dat deze naam voor zulk een uitstekende groep die ook heel mooi zingt, werd gekozen.

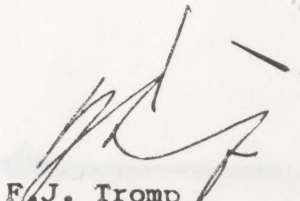
Immers gedurende een kwart eeuw heeft de Arubaanse jeugdgroep deze naam met ere gedragen. Zij heeft zelfs de Trupiaal overtroffen want zij liet zich veelvuldig zien en horen, iets wat men van onze goudzwarte vogel niet kan zeggen. Behalve een "masha pabien" met dit zilveren jubileum, wil ik ook een "masha danki" hieraan toevoegen voor het vele en het goede werk dat de leiders en leden van deze jeugdgroep in het belang van de Arubaanse jeugd hebben verricht. Wie "De Trupialen" zegt, denkt ook direkt aan frère Alexius, die de stuwende kracht van deze groep is. Ik mag niet zeggen dat hij met zijn groep de eerste is geweest die toneelstukken in het papiaments heeft gebracht, maar hij was wel zeker een van de eerste en ijverigste propagandisten hiervan. Er is dan ook geen enkele groep geweest die het toneel zo dicht bij de bevolking heeft gebracht als de A.C.J. "De Trupialen". Immers was er geen zaal beschikbaar in de buurt, dan trok men er met het "wagenspel" naar toe.

"Trupialen" mijn wens voor de toekomst is:

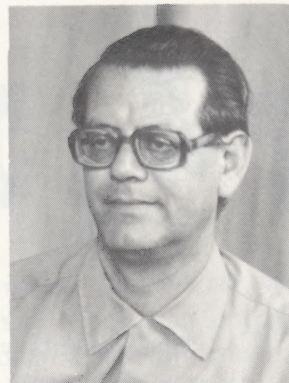
Op naar het goud en moge Uw herkenningmelodie het "Hoor de trupialen" nog dikwijls ten genoegen van de Arubaanse gemeenschap ten gehore worden gebracht.

Nogmaals "Masha pabien y hopi exito."

Oranjestad, 4 november 1977

  
F.J. Tromp  
Gezaghebber di Aruba





Lectori salutem,

Alhoewel ik al ettelijke jaren niet meer actief betrokken ben bij het werk van De Trupialen, vind ik het toch erg vriendelijk van de samenstellers van dit gedenkboek, mij de gelegenheid te geven enkele gedachten neer te schrijven.

Als één van de oprichters van de Arubaanse Culturele Jeugdgroep De Trupialen, is het een grote voldoening te mogen constateren dat het, na vijf en twintig jaar, nog steeds goed gaat met de club. Insiders weten hoeveel specifieke eigenschappen dit werk vraagt van de leiders en leidsters.

De grote verdienste die ik aan de Trupialen wil toekennen is: dat ze van de oprichting af de volle aandacht geschonken hebben aan de eigen Arubaanse cultuur, vooral op het gebied van muziek, zang, toneel en poppenspel. Op deze terreinen is door hen heel wat pionierswerk verricht. Dat het nu doodgewoon is dat er b.v. op de scholen in de eigen taal gezongen wordt, is voor een groot gedeelte te danken aan de jarenlange propaganda voor het eigen lied door de Trupialen.

Wie herinnert zich niet de honderden voorstellingen die tot in alle uithoeken van het eiland gegeven werden en waarbij altijd het Arubaans eigene centraal stond?

De op alle antilliaanse eilanden gebruikte zangbundel "Nos ta canta" is mede door het werk van de Trupialen tot stand gekomen.

Er is natuurlijk nog heel veel meer gebeurd in deze jeugdvereniging, maar dat zal U wel duidelijk worden bij het doornemen van dit gedenkboek.

Ik ben er trots op het huidige bestuur, het oudercomité, de leidsters en leiders, de leden, de ereleden en de honderden oudleden te mogen feliciteren met het bereiken van deze zilveren mijlpaal.

En ik besluit met een stukje uit de herkenningmelodie "Hoor de Trupialen zingen" die ze ontelbare malen over het eiland hebben laten klinken.

Luister naar de Trupialen  
Kun je met ons vrolijk zijn  
Want we blijven steeds herhalen:  
Zingen maakt het leven fijn.

En een fijn leven wens ik U allen toe.

frère Alexius Preyde, Erevoorzitter



Sinceramente y cu placer mi ta desea di contribui cu un prefacio cortico, pa asina felizmente nos por celebra 25 aña di existencia di e Grupo elite "de Trupialen".

Si tin un organizacion na Aruba cu a destaca su mes den promove cultura local na un manera convincente, indudablemente ta e grupo aki "de Trupialen".

Pa medio di "de Trupialen" e hubentud escolar Arubano a siña canta piezanan den nan propio idioma.

Pa e voznan entrena di "de Trupialen" a propaga e notanan vibrante di Aruba Dushi Tera, composicion inmortal di e dos musico-autornan Arubano Rufo Wever y Padu Lampe.

Den musica, canto, declamacion y teatro "de Trupialen" a sobresali na vanguardia di cultura local.

Ta dificil papia de "de Trupialen" sin menciona nomber di un di e La Sallistanan cu a dirigi e grupo pa varios aña esta Frere Alexius, tambe cu asistencia di varios di su otro confraternan.

Na esakinan ta bay tambe nos maestra di aprecio.

Finalmente mi kier extende un caluroso pabien na e directiva actual cu e deseo pa e grupo aki "de Trupialen" sigui plama nan actividadnan den tur skina di Aruba pa hopi añanan mas, na beneficio cultural di un pueblo den su desaroyo.

Trupialen, pabien!

Cu hala di biento  
Hiba contento  
Nota di boso cancion  
Canta tur dia  
Trece alegria  
Halza tur curazon.

Hubert Booi  
Cultura y Educacion  
Aruba



# RELATO EN CORTO

25 anja pasa, dia 13 di Januari 1953, Frère Alexius cu ayudo di Frère Antonius y otro frèrenan a cuminza cu un coro y asina a forma e grupo cultural "De Trupialen".

Jen di brio el a cuminza selecta algun mucha homber entre e alumnonan di Dominicus College y La Salle College. E seleccion tabata a base di nan stern. El a logra forma un grupo di mucha homber cu stem menos hees y Sr. Stam a bise cu training nan lo logra un bon coro. Frère Alexius a sigui cu su coro y despues di e canticanan di misa (ya cu en principio e coro tabata canta cantica di misa so) pronto nan por a trece nan prome comedia pa e publico di Aruba, esta e operette "Hans en Grietje". Esaki tabata un tremendo exito y alavez un estimulo pa sigui cu e trabao juvenil aki. Pronto despues nan a cuminza na presenta obranan na papiamentu y aki ta bale la pena menshona nomber di Sr. Hubert Booi cual tabata un di e ayudantenan di primera ora. Su amor pa nos Papiamentu el a pase pa "De Trupialen" y pronto henter Aruba por a disfruta di e presentashonnan di "De Trupialen" na papiamentu.

Durante anjanan diferente comedianan a ser presenta manera: Prins Aldemiro, Perla di Caribe, Triunfo di un piscador, Scapin, Tenten Berom, Buchi y hopi otro mas. Tambe riba "Dia di La Reina" y durante bishitanan real na Aruba, "De Trupialen" tabata presente pa alegre e hendenan cu nan canto y musica. Si durante anjanan nan tabata mas tanto orienta ariba nos propio cultura, den anjanan 60 "Rock and Roll" a haci su entrada den club.

E diferente gruponan a hanya interes den otro actividadnan. Principalmente e diferencia di edad a hunga un papel importante, pero e Juniorennan a mantene e tradicion di propaga nos propio cultura. E grupo di Seniores tabata ocupa su mes cu actividadnan beat y pop. Dos beatband grandi di "De Trupialen" cu Aruba a conoce tabata "Los Elegantes" y "Purple Magic". Mester wordu bisa cu nunca e lidernan di "De Trupialen" a purba di para actividadnan progresivo di nos juventud. Al contrario nan tabata bai cu tempo y moda, pero nos propio himno y cultura nunca a ser lubida.

Mucha muhernan a hasi nan entreada den club. Na cuminsamentu esaki a trese asina hopi dificultadnan cune door di sierto problemanan cu tabata tin cu reglanan di obispo, pero despues di algun anja door di cambio di mentalidad esakino tabata problema mas.

Actividadnan manera poppenkast, symfonia di boca, gaita, combo a hasi nan entrada tambe den club. E gruponan a bai ta forma nan mes un be-stuur. Principalmente e juventud mas bieuw tambe tabata kier tin algo di bisa.

Na final di anjanan 60 e songfestivalnan a cuminza bin hopi na moda serca "De Trupialen". Tur gruponan tabata organisa nan mes un songfestival. Tambe carnaval tabata wordu celebra cu hopi entusiasmo den club.

E actividadnan di "De Trupialen" ta hopi y durante anjanan nan a bin ta ocupa un lugar indispensable den nos comunidad.



EL PARAISO DE JUGUETES



KERKSTRAAT 15 TELEFONO 2266  
ORANJESTAD ARUBA A.H.

Les ofrece:

\* JUGUETES -- BICICLETAS

\* ARTICULOS PARA FIESTA

\* ARTICULOS ESCOLARES

\*TODA CLASE DE JUEGOS

\* ARTICULOS PARA LA PLAYA Y  
MUCHISIMOS MAS





1953 : "De Trupialen "a cuminsa como un coro di misa.  
Ken por reconoce nos presidente actual ?

# KIBAIMA

coffeeshop & <sup>tel: 4439</sup>  
Restaurant

**ALWAYS TOP**





E prome comedia cu a wordu presenta i cu durante anjnan a wordu ripiti 4 biaha. Riba potret e prome Hans, Grietje y Heks.



Esakinan no tabata e prome ni e delaster Hans y Grietje.

Tenten Berom. E comedia aki hasta a sali den corantnan hulandes. Ta bon cu e escritor di e articulo no tabata sa papiamento sino lo a sali sigur cu "De Trupialen" ta promove alcoholismo.







1959 Nos prome Kamp na Boca Prins.



Mammanan Trupial ta percura manera un mama berdadero pa nos miembronan y lidernan.



San Isidro. Con nos tabata smul.



campamento





**PA BIEN TRUPIALEN**

**SEMPER ADELANTE**

*25 Anja mas di progreso  
ta deseo di nos tur na*

**BOEKHANDEL  
MARISKA**



TEL. 19921993 - WILHELMINASTRAAT 13

For all your reservations on:

KLM - ALM - PANAM - VIASA -  
LAV - EASTERN - AMERICAN  
AIRLINES - ICELANDIC -  
AEROCONDOR, etc.

KNSM - ITALIAN LINE - FRENCH  
LINE - HOLLAND AMERICA LINE  
- PORTUGUESE LINE, etc.

Hotel, bus and train reservations

Travel insurance



Before you go . . . see

**Aldo Travel Bureau**

*Felicitaciones  
y hopi  
exito den futuro*



**RAGHUNATH  
jewellers**



Nassastraat 37

Tel.: 1020 - 4109



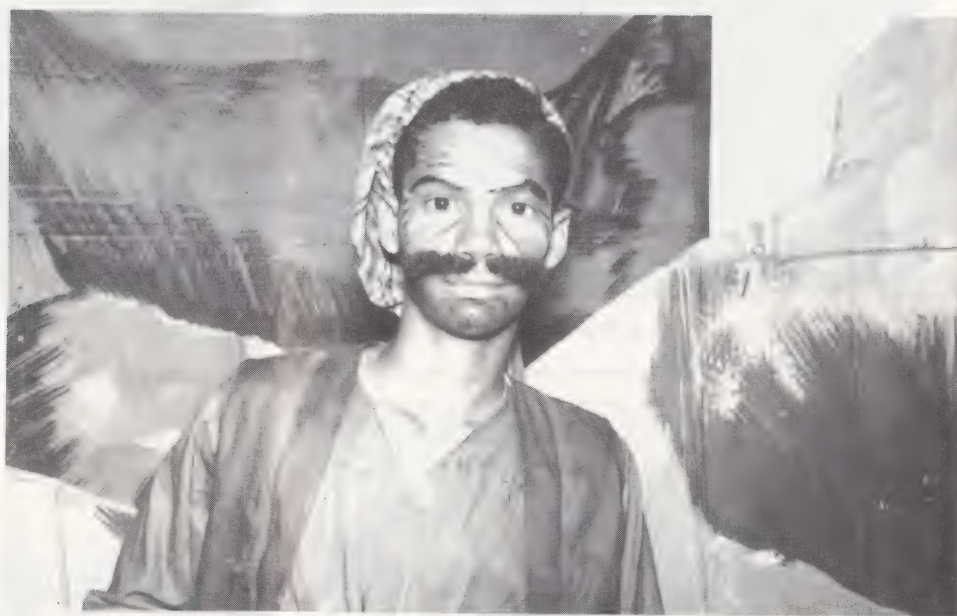


# PERLA DEL CARIBE

\*

Nos presidente actual como pirata

\*



\*

Cacique del Caribe.  
Ken ta reconoce?

\*





# **GOLDEN FISH TUNA**

UN TUNA FISH KLA PA TRAHA  
SALADA OF SNACKS  
NA PRIJS ABAO DI FLS. 1.00  
PA BLEKI DI 6 OZ.

**MARTYN TRADING CO.**

# **FAB**

FAB E DETERGENTE INCOMPARABLE  
ADEMAS TIN PREMIOS TUR LUNA  
AMANAN DI CAS TA CUMpra  
FAB TUR ORA.

**MARTYN TRADING CO.**

# **Continental**

**TIRES**

PA TRUCK, AUTO Y MOTORCYCLES  
PREFERI PA TUR AUTOMOBILISTANAN  
PASOBRA NAN TA WANTA MAS.  
PIDI NA MARTIJN TRADING CO. LTD.  
PA PRIJS SPECIAL PA SIZE 14.

**MARTYN TRADING CO.**



**MARTIJN TRAVEL BUREAU**

AIR — SEA — LAND

DISCOVER THE WORLD TROUGH  
MARTIJN TRAVEL BUREAU  
AIR - SEA - LAND

TOURS FOR 1978  
APRIL — SAN JOSE, COSTA RICA  
MAY — CHINA, HONG KONG, JAPAN  
MAY — ARGENTINA & BRAZIL  
JUNE — ARGENTINA (SOCCER)

FOR ALL YOUR RESERVATIONS:

MARTIJN TRAVEL BUREAU

ITALIESTRAAT 1 - TEL: 1492-1493



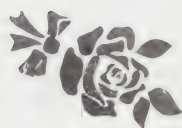


# WAGENSPEL NA ARUBA



Akinan ainda e ta un trailer.

Transforma den un escenario.



E publico dilanti di e wagen.







MASHA PABIEN

y

DANKI

NOS TRUPIALNAN !

*cu boso 25 anja di existencia,  
sirbiendo y guiando muy en especialmente nos  
juventud ariba caminda di progreso!*

**INTERPRINT**

## JARDIN CARIBE

*El amor, la amistad y  
el recuerdo se  
conservan con  
flores  
Flores para todas  
ocaciones  
Cablegrafiamos  
ordenes a cualquier  
parte del mundo.  
Su jardin preferido*

JARDIN CARIBE

Koningstr. 7

Tel: 2660



**Checkpoint Color**

OUR HOBBY IS OUR PROFESSION !!





Jan Klaassen cu Katrijn.

# TEATRO HARLEKINO



E hungadornan di  
Teatro Harlekino.



Drie Schuintamboers.



Dobbel seis den cabez.





*Masha pabien  
y hopi  
exito den futuro*



**van d orp**

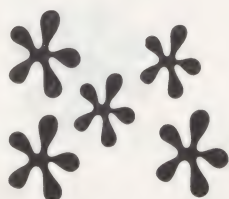


**THE NEW INDIA ASSURANCE CO., LTD.**

**IWAN R. RAGHUNATH**

Agency Manager

**MEJORES DESEOS Y HOPI  
FELICITACIONES  
CU BO JUBILEO DI  
PLATA**



PAARDENBAAISTR. 8  
P.O.B. 232,  
ORANJESTAD, ARUBA (N.A.)

TEL. 4835-4879  
GRAM: NIASURANCE.





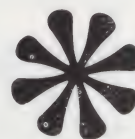
*Celebracion di nos di tres lustro cu un grandioso show na television.*

# **Masha Pabien!**

## **technica antiliana nv**

Uw leverancier van

- Goodrich banden
- School- en kantoormeubilair
- Handy Angle magazijn rekken
- Petter dieselgenerators
- Equipment voor de contractor
- enz. enz.



Breng vrijblijvend een bezoek aan onze showrooms.  
L. G. Smithboulevard 124 Tel. 2444 - 2861 - 4199





Voorzitter di Stichting Jeugdcentrale La Salle  
huntu cu presidente di Lago.



Zuster Irena, cu semper a cose e disfraznan pa e  
comedianan.



雄雞

**BEEP-BEEP**



CHINESE RESTAURANT

WILHELMINASTRAAT 68 - ARUBA N.A.

Tel: 4717

AIRCONDITIONED



Gunther y Arie, ayudantenan di primera ora.





# DIJKHOFF'S

## DRAFTING BUREAU

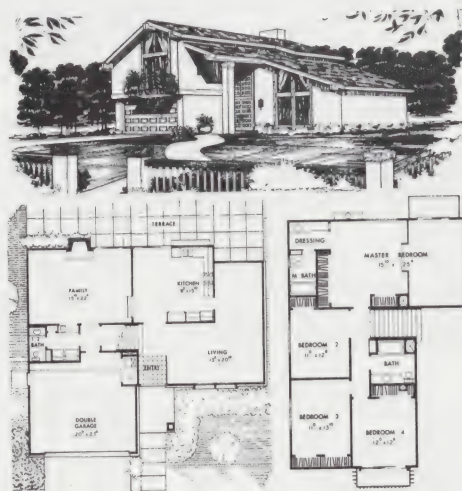
- \* PA DISIGNIO DI UN CAS OF
- \* CUALQUIER EDIFICIO,
- \* LIMPIAMENTO DI TERENO,
- \* COBAMENTO DI FUNDESHI,
- \* PA CONSTRUIMENTO DI CAS,

ACUDI LIBREMENTE SERCA

DIJKHOFF'S DRAFTING  
&  
CONSTRUCTION N.V.

Tanki - Leendert 214

Tel: 3610



"PA UN TRABOU DI PRIMERA CLASE CU SEGURIDAD I GARANTIA"

# Amigoe

## de krant voor elke dag

de krant die u dagelijks brengt:

- de aktualiteit van alle Antilliaanse eilanden;
- het belangrijkste wereldgebeuren;
- sport uit binnen- en buitenland;
- commentaren en achtergrondinformatie;
- reportages en interviews;
- t.v.- en radio-programma's, agenda's en stripverhalen;

## de krant die wat te vertellen heeft...

bel 4333 voor een abonnement op de actuele krant, die u elke dag opnieuw het wereldnieuws, eilandnieuws en achtergrond informatie geeft. doen! bel 4333 of stuur een briefkaartje.

AMIGOE DI ARUBA





\*\*\*\*\* LOS ELEGANTES \*\*\*\*\*



Ganadornan di "Small Big 4 Songfestival" di Junioren hunto cu Raul Amundaray.





Grupo di Gaita.



PURPLE MAGIC

To see why  
this is Scotland's favourite,  
you'll need glasses.

**Black & White**  
BUCHANAN'S  
CHOICE OLD SCOTCH WHISKY  
James Buchanan & Co.  
DISTILLERS GLASGOW & LONDON  
PRODUCT OF SCOTLAND  
100% SCOTCH WHISKIES





Parti di e grupo di Junioren



Beatband di "De Trupialen"



Parti di e grupo di Aspirant Senioreen





\*  
\*  
\*  
Hoofdbestuur "De Trupialen"  
\*  
\*  
\*



\*  
\*  
Comishon di Mayornan di  
"De Trupialen".  
\*  
\*  
\*



Na nomber di:

"COMISHON DI MAYORNAN"

mi ta desea

"DE TRUPIALEN"

masha pabien cu nan  
25 anja di existencia y  
hopi exito den futuro.

M. Croes

Voorzitter Comishon di Mayornan  
"De Trupialen"





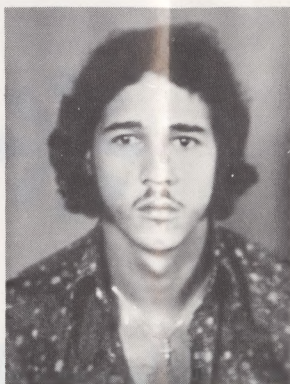
Rudolf Brete



Icho Brete



Lourdes Coutinho



Isaac de Cuba

ESNAN  
CU A BAI

LAGA NOS



President: Edgard Boekhoudt

Vice President: Bill Tromp

Emile Herdé

Secretario: Nico Luydens

Tesorera: Sonia Herdé

Comisarionan: Mario Tromp

Maricella Alvarez

Marva Marquez

Realizacion di e buki tabata den man di e siguiente personanan:

Redaccion y lay-out: Nico Luydens

Frère Kaspar

Frère Servatius

Icho Tromp

Diseñador di capa:

Jean Tromp

Imprenta:

Interprint



*Masha pabien  
y hopi  
exito den futuro*



**nv Winkel's Handel Mij.**







